Содержание

I - Введение 22
II - Технические данные 24
III - Инструкции по безопасности при работе с электроинструментами 24
IV - Дополнительные правила безопасности при работе с дрелью 25
V - Знакомство с электроинструментом A/26
VI - Указания по работе 26
VII - Обслуживание 28
VIII - Гарантия 28

РАСПАКОВКА

В соответствие с общепринятой технологией производства мало вероятно, что Ваш новый электроинструмент находится в неисправности, или не хватает какой-либо его части. Все же, если Вы заметите несоответствия, не начинайте использовать электроинструмент до тех пор, пока его поврежденная часть не будет заменена, а дефект – устранен. Невыполнение данной рекомендации может привести к производственным травмам.

СБОРКА

Ударная дрель BUR 131E поставляется в упакованном и полностью собранном виде.

I - Введение

Приобретенный Вами электроинструмент SPARKY превзойдет Ваши ожидания. Инструмент изготовлен в соответствие со строгими стандартами качества SPARKY, отвечающими высоким требованиям потребителей. Дрель проста в обращении и безопасна в эксплуатации. При правильном употреблении этот электроинструмент будет служить Вам долгие годы.

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации перед тем, как приступить к использованию электродрели SPARKY. Специальное внимание обратите на тексты, начинающиеся словом «Внимание». Ваша электродрель SPARKY обладает многими качествами, которые упростят Вашу работу. При ее разработке наибольшее внимание обращено на безопасность, эксплуатационные качества и надежность, что упрощает поддержку и эксплуатацию инструмента.

Не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами!
Отработанные электрические изделия не должны выбрасываться совместно с бытовыми отходами. Просьба оставлять их в специально предназначенных для этого местах. Проконсультируйтесь по этому поводу с местными властями или их представителем.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

С учетом охраны окружающей среды электроинструмент, принадлежности и упаковка должны подвергнуться подходящей переработке для повторного использования содержащигося в них сырья. Для облегчения рециклирования деталей, произведенных из искусственных материалов, они обозначены соответствующим образом.

pages-BUR 131E.indd 22 21.11.2006 г. 08:44:09

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

На табличке с данными электродрели нанесены специальные символы. Они представляют собой важную информацию об использовании инструмента и его характеристиках.

Двойная изоляция в целях дополнительной защиты.

Соответствие европейским стандартам безопасности.

Соответствует требованиям немецкого закона по безопасности оборудования и приборов.

Соответствует требованиям руских нормативных документов.

Электроника для предварительной настройки скорости.

Реверс.

pages-BUR 131E.indd 23 21.11.2006 г. 08:44:09

II - Технические данные

Модель:	**BUR 131E**
▪ Напряжение питания:	230 V ~ 50 Hz
▪ Потребляемая мощность:	600 W
▪ Холостые обороты:	0–2800 min^{-1}
▪ Электронное регулирование оборотов:	Да
▪ Смена направления вращения:	Да
▪ Обхват патрона:	1,5–13 mm
▪ Максимальный диаметр сверла для стали / дерева / бетона:	13 / 20 / 13 mm
▪ Вес:	2,0 kg
▪ Класс защиты (EN 60745) ⧈	II
▪ Уровень звукового давления:	97 dB (A)
▪ Уровень звуковой мощности:	108 dB (A)
▪ Корректированный показатель ускорения:	8,52 m/s^2

III - Инструкции по безопасности при работе с электроинструментами

ВНИМАНИЕ: Ознакомьтесь со всеми инструкциями! Несоблюдение перечисленных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или др. опасному инциденту.

Сохраняйте эти инструкции!

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Содержите рабочее место в чистоте, хорошо освещенным. Беспорядок и недостаточное осветление рабочего места являются предпосылкой возникновения трудовых инцидентов.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пары и пыль.
- Не подпускайте на близкое расстояние детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. В результате невнимания возможна потеря контроля с Вашей стороны.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Штепсель электроинструмента должен соответствовать контактным гнездам. Никогда не модифицируйте штепсель. Не используйте какие-либо адаптеры с защитным заземлением. Использование оригинальных штепселей и соответствующих контактов снижает риск удара током.
- Избегайте соприкосновения Вашего тела с заземленными поверхностями водопроводных труб, радиаторов, кухонных плит и холодильников, т.к. в этом случае существует повышенная опасность поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя и влаги. Проникновение в электроинструмент воды повышает опасность поражения электрическим током.
- Используйте кабель по предназначению. Никогда не используйте кабель для переноса, волочения или отключения от контактного гнезда электроинструмента. Держите кабель вдали от источников тепла, острых или движущихся частей. Поврежденный или запутанный кабель повышает опасность поражения электрическим током.
- Во время наружной работы электроинструмента используйте кабель, специально предназначенный для этого. Использование предназначенных для наружной работы удлинителей понижает опасность поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При работе электроинструмента сохраняйте повышенное внимание и поступайте обдуманно. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Моментное невнимание при работе электроинструмента может

pages-BUR 131E.indd 24 21.11.2006 г. 08:44:10

привести к серьезной производственной травме.

- Пользуйтесь индивидуальными средствами защиты. Всегда носите защитные очки. Индивидуальные средства защиты, такие как, например, маска против пыли, нескользкая обувь, защитный шлем или антифоны, используемые в зависимости от конкретной ситуации, снижают опасность возникновение производственной травмы.
- Избегайте невольного пуска инструмента. Убедитесь, что выключатель установлен в позиции «выключено», после чего подключите инструмент в электросеть. Ношение инструмента с пальцем на пуске, или подключение в электросеть в режиме «включено» содержит серьезный риск.
- Удалите гаечные и др. ключи перед включением инструмента. Ключ, расположенный в зоне действия вращающейся части инструмента, может привести к серьезной травме.
- Не перетягивайтесь, а сохраняйте правильное положение тела в течение работы. Это позволит лучше удерживать электроинструмент в непредусмотренных ситуациях.
- Используйте подходящую рабочую одежду. Не надевайте широкую одежду или украшения. Держите свои волосы, одежду и перчатки на достаточном расстоянии от вращающихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Если электроинструмент снабжен приспособлением для пыли, обеспечьте правильную сборку и использование. Применение таких приспособлений понижает связанные с пылью риски.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

- Не перегружайте электроинструмент. Подберите подходящий для конкретной работы электроинструмент. Правильно выбранный электроинструмент работает лучше и более безопасно в диапазоне той мощности, для которой он спроектирован.
- Не используйте электроинструмент в тех случаях, когда его выключатель не работает. Электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью его выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- Отключите штепсель от электросети перед тем, как начать какие-либо настройки, замену принадлежностей или хранение электроинструмента. Такая превентивная мера безопасности снижает риск невольного пуска электроинструмента.
- В периоды, когда Вы не работаете с Вашими электроинструментами, храните их в месте, недоступном для детей, и не позволяйте лицам, незнакомым с работой электроинструмента или с настоящими инструкциями, его использовать. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных потребителей.
- Проводите проверку электроинструмента. Убедитесь, что вращающиеся части работают нормально и свободно, находятся в целости и исправности, а также проверяйте все обстоятельства, которые могли бы неблагоприятно повлиять на работу электроинструментов. В случае повреждения электроинструмент необходимо отремонтировать для дальнейшего использования. Плохое обслуживание является причиной большого количества инцидентов.
- Поддерживайте режущие части инструмента острыми и чистыми. Правильно поддержанные режущие части реже блокируются и проще управляются.
- Используйте электроинструмент, его принадлежности и рабочие инструменты в соответствие с настоящей инструкцией, способом, предусмотренным для конкретного вида электроинструмента, исходя из условий эксплуатации и характера проводимых работ. Использование электроинструмента не по предназначению может создать опасную ситуацию.

СЕРВИЗНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Ремонт инструмента выполняется только квалифицированным специалистом, с использованием оригинальных запасных частей. Таким образом, обеспечивается безопасная работа электроинструмента.

IV - Дополнительные правила безопасности при работе с дрелью

Выделяемые при работе с электроинструментом стружки или обломки, а также прикосновение к его вращающимся элементам может вызвать тяжелые физические травмы, а шум

pages-BUR 131E.indd 25 21.11.2006 г. 08:44:10

при продолжительной работе – повреждение слуха, если не соблюдаются инструкции безопасности и перечисленные ниже правила.

- Во время работы пользуйтесь средствами защиты зрения, чтобы защитить себя от летящих частиц. Носите защитные очки.
- Пользуйтесь средствами защиты слуха при продолжительной работе.
- Собирайте волосы сзади в пучок и не носите свободную рабочую одежду.
- Держите кабель питания вне рабочего охвата машины.
- Всегда пользуйтесь дополнительной рукояткой.
- Найдите постоянное, надежное и устойчивое положение своего тела во время работы.
- Фиксируйте обрабатываемую деталь тисками, или другим подходящим способом.
- Наблюдайте за инерционным моментом при запуске дрели или при блокировке сверла.
- Отключите штепсель от электросети перед тем, как выполнять любые настройки, ремонт или обслуживание, а также при утечке питания.
- Электроинструмент не следует использовать вне помещения в дождливую погоду, во влажной среде (после дождя) или в непосредственной близости к легко воспламеняющимся веществам и газам. Рабочая площадка должна иметь хорошее освещение.

V - Знакомство с электроинструментом

1. Предохранительный винт
2. Быстрозажимный патрон
3. Место фиксации шпинделя
4. Шейка дрели
5. Переключатель режимов работы
6. Вентиляционные отверстия
7. Ограничитель глубины сверления
8. Дополнительная рукоятка
9. Рычаг смены направления вращения
10. Электронный регулятор оборотов
11. Выключатель
12. Кнопка застопоривания выключателя

VI - Указания по работе

Этот электроинструмент работает только при переменном напряжении. Его можно подключать к контактам без защитных клемм, т.к. он имеет двойную изоляцию согласно EN 60745 и IEC 60745. Радиопомехи соответствуют EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Электроинструмент предназначен для сверления отверстий в стали, дереве, пластмассе и т.д. Предусмотренный ударно-вращающийся режим позволяет сверлить отверстия в бетоне, камне, кирпичной кладке и других ломких материалах.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

- Проверьте соответствие напряжения электросети и обозначенных на табличке электроинструмента технических данных.
- Проверьте положение выключателя. Электроинструмент необходимо подключать и выключать из электросети только в выключенном положении выключателя. Если Вы введете штепсель в контакт в то время, когда переключатель находится во включенном положении, электроинструмент сразу же будет задействован, что может привести к несчастному случаю.
- Убедитесь в исправности кабеля питания и штепселя. В случае повреждения, замену кабеля должен выполнить или производитель, или его сервизный специалист, во избежание возможных рисков.
- Проверьте правильность и надежность установки дополнительной рукоятки.

МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ СВЕРЛА И НАКОНЕЧНИКА

ВНИМАНИЕ: Перед началом любой работы отключайте электроинструмент из сети и вынимайте штепсель из контакта.

Для отключения патрона (изъятия сверла) вытягивайте его заднюю корону поосевой лини в направлении машины / дрели/ до тех пор, пока не услышите характерный щелчок (рис. B).

Удерживая заднюю коронку патрона, вращайте переднюю коронку до тех пор, пока патрон не раскроется достаточно, чтобы вставить в него сверло. Затяните переднюю коронку, пока не услышите характерный щелчок.

После установки сверла в патрон он должен быть “заключен” для предотвращения скольжения сверла. Для того, чтобы заключить пат-

pages-BUR 131E.indd 26 21.11.2006 г. 08:44:10

рон вытяните заднюю корону вперед к сверлу по осевой линии (рис. C).

ПУСК – ОСТАНОВКА

Кратковременный пуск:

- Пуск: Нажать выключатель (11).
- Остановка: Отпустить выключатель (11).

Продолжительная работа:

- Пуск: Нажимая на выключатель (11), застопорить кнопку (12).
- Остановка: Однократно нажать и сразу же отпустить выключатель (11).

ВНИМАНИЕ: Перед тем, как вставить штепсель в контакт, всегда проверяйте, может ли сработать переключатель (11) и вернуться в положение «Выключено» после того, как будет отпущен.

ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛЯЦИЯ ОБОРОТОВ

Слегка нажать на выключатель (11), что приведет к работе дрели на низких оборотах, которые плавно увеличиваются до максимальных путем увеличения нажима на выключатель вплоть до крайнего положения.

ВЫБОР ОБОРОТОВ

Необходимые обороты можно выбрать путем вращения электронного регулятора (10) по часовой стрелке или обратно.

ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ

Крайнее правое положение рычага (9) означает вращение обратно часовой стрелке, а крайнее левое - по часовой стрелке.
При нажатии выключателя (11) рычаг (9) не срабатывает. Изменение направления вращения необходимо производить только в режиме остановки дрели!

СМЕНА РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Сверление отверстий в дереве, металле и т.д. Переключатель (5) установлен в крайнем правом положении, и виден символ «сверло».

Сверление отверстий в бетоне, камне и т.д. Переключатель (5) установлен в крайнем левом положении, и виден символ «молот».

ОТКРУЧИВАНИЕ И ЗАКРУЧИВАНИЕ БОЛТОВ, ВИНТОВ И ГАЕК

В патрон (2) монтируется способом, описанным выше, соответствующее приспособление для закручивания/откручивания болтов, гаек или винтов. Переключатель (5) рабочего режима установить в крайнем правом положении, так, чтобы был виден символ «сверло». С помощью рычага (9) для смены направления вращения выбрать операцию откручивания/закручивания. Операции выполняются только при низких оборотах.

ВНИМАНИЕ: При закручивании длинных болтов и винтов существует опасность выскальзывания дрели.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ РУКОЯТКА

Дополнительной рукояткой (8) затянуть шейку (4) дрели. Посредством ограничительной линейки (7) можно зафиксировать глубину отверстия.

ДЕМОНТАЖ ПАТРОНА

Удерживая заднюю коронку патрона, вращать переднюю коронку до тех пор, пока патрон не раскроется до конца.
С помощью отвертки открутить винт с левой резьбой. Вставить в патрон шестигранный наконечник или приспособление для откручивания винтов и стянуть. В место фиксации шпинделя (3) установить гаечный ключ, и вращать патрон обратно часовой стрелке.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПРИ РАБОТЕ С ДРЕЛЬЮ

Прилагайте умеренный натиск при сверлении бетона (приблизительно 80–100 N). Значительный натиск не повышает производительность сверления и сокращает жизнь машины. Сверлите при оборотах, ниже максимальных, подбирая их интенсивность в зависимости от материала.
Используйте сверла из твердосплавных пластин, с цилиндрическим хвостиком. Периодически вынимайте сверло из отверстия, чтобы удалить пыль.
Следите за степенью остроты сверла, и проведите его замену, если заметите значительное снижение производительности.
При сверлении отверстия с большим диаметром в металле, дереве или пластмассе, предва¬рительно сделайте отверстие небольшим сверлом.
Оптимальный обхват при сверлении бетона – до 8 mm, возможный обхват – до 13 mm.

pages-BUR 131E.indd 27 21.11.2006 г. 08:44:10

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, КОТОРЫЕ МОЖНО ИЗПОЛЬЗОВАТЬ С ДАННЫМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- Сверла для металла диаметром от Ø1,5 до Ø13 mm.
- Сверла для древесины диаметром от Ø1,5 до Ø20 mm.
- Сверла для бетона диаметром от Ø3 до Ø13 mm.
- Наконечники с шестигранником 6,35 mm (1/4") для закручивания винтов.

VII - Обслуживание

ВНИМАНИЕ: Перед началом любой проверки или обслуживания отключайте электроинструмент и вынимайте штепсель из контакта.

ЗАМЕНА ЩЕТОК

Когда щетки изнашивается, необходимо одновременно заменить обе щетки на оригинальные в сервизе SPARKY гарантийного и после гарантийного обслуживания.

ЧИСТКА

В целях безопасности всегда поддерживайте электроинструмент и его вентиляционные отверстия (6) в чистоте.

В режиме вращающегося двигателя, не менее раза в неделю продуйте все вентиляционные отверстия от пыли и загрязнений сухим воздухом. Во время этой операции носите защитные очки. Внешние пластмассовые части можно протирать влажной салфеткой и слабым раствором моющего средства.

ВНИМАНИЕ: Несмотря на то, что внешние пластмассовые части устойчивы к растворителям, употребление каких-либо растворителей не допускается!

ВАЖНО! В целях безопасной работы электроинструмента и его надежности, весь ремонт, обслуживание и регулировка (включительно проверка и замена щеток) должны проводиться в специализированных сервизах SPARKY, при использовании только оригинальных запасных частей.

VIII - Гарантия

Гарантийный срок электроинструментов SPARKY указан в гарантийной карте.

Неисправности, возникшие в результате естественного изнашивания, перегрузки или неправильной эксплуатации, не входят в гарантийные обязанности.

Неисправности, возникшие вследствие применения некачественных материалов и/или производственных ошибок, устраняются без дополнительной оплаты путем замены или ремонта.

Рекламации на дефектный электроинструмент SPARKY признаются в том случае, когда машина будет возвращена поставщику, или представлена специализированному гарантийному сервизу в не разобранном (первоначальном) виде.

Замечания

Внимательно прочтите всю инструкцию по эксплуатации перед тем, как приступить к использованию этого изделия.

Производитель сохраняет за собой право вносить в свои изделия улучшения и изменения, а также изменять спецификации без предупреждения.

Спецификации для разных стран могут различаться.

pages-BUR 131E.indd 28 21.11.2006 г. 08:44:11

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:
storgom.ua

ГРАФИК РАБОТЫ:
Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30
Сб.: с 09:00 по 16:00
Вс.: с 10:00 по 16:00

КОНТАКТЫ:
+38 (044) 360-46-77
+38 (066) 77-395-77
+38 (097) 77-236-77
+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:
https://storgom.ua/product/drel-udarnaia-sparky-bur-131e.html
Другие товары: https://storgom.ua/setevye-dreli.html